

| Smith & Nephew Record | |
|-----------------------|---|
| Item: | ALLEVYN Adhesive leaflet (French, German, Italian, Dutch only) |
| Code: | N/A |
| This BSC/Asset: | 10601171 / 18600057 / 44988 |
| Prev BSC/Asset: | 10600454 / 15975 |
| Date: | 04.02.2014 |
| This Revision: | 02 |

| ADAMS DESIGN Record | |
|---|---|
| Job No: | NEW13.01.01 |
| Dims: | 210 x 270mm (6pp@90mm) prints both sides |
| Colours: (Match to Pantone colors) | <div><div></div>Black</div> |



AUSTRIA
Smith & Nephew GmbH,
Concorde Business Park C3,
A-2320 Schwechat.
Tel: +43 (0)1 707 91 02.

BELGIUM
Smith & Nephew N.V.-S.A.,
Hector Henneulaan 366 - 1930 Zaventem.
Tel: (02) 702 29 11.

ITALY
Smith & Nephew S.r.l. - via De Capitani 2A,
20864 Agrate Brianza (MB).
Tel: +39 039 60941.

SWITZERLAND
Smith & Nephew AG,
Glutz Blotzheim-Str.1,
CH-4502 Solothurn,
Tel: 32 624-5660.

ALLEVYN® Adhesive



ALLEVYN® Classic



ALLEVYN® Pansement hydrocellulaire adhésif

STERILE R Stérilisation aux rayons gamma. Ne pas réutiliser. Ne pas utiliser

si le sachet est ouvert ou endommagé. À conserver dans un endroit sec (<25 °C). Protéger de la lumière.

Description
ALLEVYN Adhesive possède une structure avancée en trois couches qui associe une compresse hydrocellulaire absorbante placée entre une interface adhésive perforée en contact avec la plaie et un film externe imperméable à l'eau et hautement perméable qui aide à protéger la plaie d'une contamination bactérienne.

Mode d'action
La structure avancée en trois couches du pansement ALLEVYN Adhesive facilite la gestion dynamique de l'exsudat pour offrir un environnement optimal au niveau de la plaie, favorisant la cicatrisation et pouvant contribuer à minimiser le risque de macération. Le film externe aide à prévenir la pénétration de liquide et de bactéries. ALLEVYN Adhesive est facile à appliquer et à retirer et peut rester en place sans fixation secondaire.

Indications
Prise en charge en deuxième intention des plaies bourgeonnantes, superficielles, des plaies exsudatives chroniques et aiguës, et des plaies profondes et semi-profondes, telles que les escarres, les ulcères de jambe, les ulcères du pied diabétique, les plaies malignes, les plaies chirurgicales, les brûlures du 1er et 2ème degré, les sites donneurs de greffe et les ulcères fongueux. ALLEVYN Adhesive peut être utilisé en association avec INTRASITE® Gel pour des plaies nécrosées ou des escarres. ALLEVYN Adhesive peut être utilisé sur les plaies infectées. Dans ce cas, les plaies devront être traitées conformément au protocole clinique local en vigueur.

Précautions
• Ne pas utiliser ALLEVYN Adhesive avec des agents oxydants tels que des solutions d'hypochlorite (par ex. : EUSOL) ou du peroxyde d'hydrogène (eau oxygénée) car ces produits peuvent détériorer le composant absorbant en polyuréthane du pansement.
• Comme pour tous les produits adhésifs, des cas d'irritation et/ou de macération de la peau entourant la plaie peuvent survenir. De très rares cas de sensibilité au pansement ont été signalés. En cas de rougeur ou de sensibilisation, arrêter d'utiliser le pansement et consulter un professionnel de santé.
• Il est important de noter qu'une mauvaise utilisation du pansement ou des changements de pansement trop fréquents, particulièrement sur des patients ayant une peau fragile, peuvent entraîner un arrachage de la peau.
• ALLEVYN Adhesive est un produit à usage unique. L'utilisation chez plus d'un patient peut entraîner une contamination croisée ou une infection. L'ouverture du sachet contenant le pansement compromet la barrière stérile ; par conséquent, tout pansement non utilisé ne doit pas être conservé pour une application ultérieure.

| Disponibilité du produit | | |
|--------------------------|---------------------------|---------------|
| Code | Dimension | Disponibilité |
| 66800009 | 7,5 cm x 7,5 cm | Boîte de 10 |
| 66800010 | 12,5 cm x 12,5 cm | Boîte de 10 |
| 66800011 | 17,5 cm x 17,5 cm | Boîte de 10 |
| 66800045 | 12,5 cm x 22,5 cm | Boîte de 10 |
| 66800012 | 22,5 cm x 22,5 cm | Boîte de 10 |
| 66800043 | Pour sacrum 22 cm x 22 cm | Boîte de 10 |
| 66800016 | Pour sacrum 17 cm x 17 cm | Boîte de 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Angleterre.
*Marques déposées de Smith & Nephew ©Smith & Nephew Date d'édition 02/2014



ALLEVYN® Adhesive



ALLEVYN® Classic

smith&nephew

ALLEVYN® Klebender hydrozellulärer Schaumverband

STERILE R Mit Gammastrahlen sterilisiert. Nur zur einmaligen Anwendung. Inhalt nicht verwenden, wenn Packung bereits angebrochen oder beschädigt ist. Trocken lagern (< 25°C). Vor Licht schützen.

Beschreibung

ALLEVYN Adhesive ist eine moderne dreischichtige Wundauflage, die aus einem adsorbierenden, hydrozellulären Schaum besteht, der zwischen eine perforierte, haftende Wundkontaktschicht und eine wasserdichte, atmungsaktive Außenfolie eingebettet ist. Die Außenfolie hilft bakterielle Wundkontaminationen zu vermeiden.

Wirkmechanismus

Die moderne Beschaffenheit von ALLEVYN Adhesive mit ihren drei Lagen begünstigt das dynamische Flüssigkeitsmanagement und sorgt für eine optimale Wundumgebung; dadurch wird der Heilungsprozess gefördert und das Mazerationsrisiko minimiert. Die Außenfolie hilft das Eindringen von Flüssigkeiten und Bakterien zu verhindern. Die Auflage kann auf der Wunde belassen werden, ohne dass eine sekundäre Fixierung erforderlich ist; sie lässt sich problemlos anbringen und entfernen.

Indikationen

Sekundäre Wundheilung oberflächlicher, granulierender Wunden, chronisch und akut exsudierender Wunden, Voll- und Spalthautwunden wie Dekubitus, Beinschwüre, diabetische Fußgeschwüre, maligne Wunden, chirurgische Wunden, Verbrennungen ersten und zweiten Grades, Entnahmestellen und wuchernde Ulzera. ALLEVYN Adhesive kann in Verbindung mit INTRASITE® Gel für nekrotisierende und schmierig belegte Wunden verwendet werden. ALLEVYN Adhesive darf auf infizierten Wunden angewendet werden. Bei Anwendung auf infizierten Wunden sind diese gemäß lokalem Behandlungspfad zu behandeln.

Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie ALLEVYN Adhesive nicht gemeinsam mit Oxidationsmitteln wie Hypochlorit-Lösungen (z. B. EUSOL) oder Wasserstoffperoxid, da diese die adsorbierende Polyurethan-Komponente der Wundauflage zersetzen können.
- Wie bei allen haftenden Wundauflagen kann es zu einer Reizung oder Mazeration der umliegenden Haut kommen. In seltenen Fällen wurde eine Überempfindlichkeit gegen die Wundauflage berichtet. Sollte eine Rötung oder Sensibilisierung auftreten, verwenden Sie die Wundauflage nicht weiter und konsultieren Sie einen Arzt.
- Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Anwendung oder ein zu häufiges Wechseln der Auflage, insbesondere bei Patienten mit brüchiger Haut, dazu führen kann, dass die Haut abreißt.
- ALLEVYN Adhesive ist für den einmaligen Gebrauch vorgesehen. Wird ein- und dieselbe Auflage bei mehreren Patienten verwendet, kann es zu einer Kreuzkontamination oder Infektion kommen. Da mit dem Öffnen der Verpackung die sterile Schutzbarriere nicht mehr intakt ist, sollten

ungebrauchte Wundauflagen nicht zur späteren Verwendung aufbewahrt werden.

Anwendungshinweise

- Wunde wie im lokalen Behandlungspfad vorgegeben reinigen.
- Geeignete Wundauflagengröße wählen. ALLEVYN Adhesive kann auf die richtige Größe zugeschnitten werden. Verwenden Sie für das Zuschneiden der Wundauflage stets sterile Bedingungen.
- Umliegende Haut vorbereiten, reinigen und überschüssige Feuchtigkeit entfernen. Bei starker Behaarung Haare entfernen, damit die Wundauflage möglichst eng auf der Haut anliegt. Empfindliche Haut kann vor der Anwendung von ALLEVYN Adhesive mithilfe von SKIN-PREP® Tüchern behandelt werden.
- Unter sterilen Bedingungen einen der Schutzfilme abziehen und ALLEVYN Adhesive mit der haftenden Seite auf der Haut platzieren.
- Den anderen Schutzfilm entfernen und die Wundauflage, ohne sie zu dehnen, über der restlichen Wunde glatt streichen, so dass keine Falten entstehen. Der adsorbierende Teil der Wundauflage muss auf der gesamten Wundoberfläche haften.
- Wenn die Wundauflage zugeschnitten wurde, frei liegenden Schaumstoff mit adäquatem Filmverband bedecken und darauf achten, dass nicht die gesamte Auflage bedeckt wird.
- Beim Positionieren von ALLEVYN Adhesive Sacrum das schmale Ende der Auflage mindestens 2 cm über dem Analsphinkter anbringen und die Auflage anschließend über dem Kreuzbein glattstreichen.

Häufigkeit des Verbandwechsels

Zu Beginn der Behandlung sollte ALLEVYN Adhesive wie im lokalen Behandlungspfad vorgegeben überprüft werden. Bei Anwendung auf einer infizierten Wunde muss diese wie im lokalen Behandlungspfad vorgegeben kontrolliert und behandelt werden. Wundauflagen können bis zu 7 Tagen auf der Wunde verbleiben, in Abhängigkeit vom Zustand der Wunde und der umliegenden Haut oder bis Exsudat sichtbar wird und bis max. 0,5 cm an den Rand der Wundauflage heranreicht – je nachdem, welches Ereignis früher eintritt. Sakralverbände dürfen nur bis zu 5 Tage lang auf der Wunde belassen werden; das erhöhte Kontaminations- und Infektionsrisikos in diesem Areal kann jedoch eine stärkere Kontrolle einer adäquaten Haftung erfordern. Wann die Auflage gewechselt werden soll, hängt von der klinischen Beurteilung ab; ferner sind auch die lokalen klinischen Protokolle zu beachten.

Entfernen des Verbandes

Zum Entfernen von ALLEVYN Adhesive heben Sie einen Rand der Wundauflage an und ziehen Sie diesen langsam ab, bis dieser komplett von der Wunde gelöst ist. Sakralverbände sollten vom oberen Rand nach unten in Richtung Anus entfernt werden, um das Risiko einer Kontamination zu minimieren.

Die auf der Packung angegebene Skala dient lediglich als Orientierung für die Auswahl der Auflagen. Es ist dafür Sorge zu treffen, dass eine Kreuzkontamination vermieden wird.

| Produktsortiment | | |
|-------------------|-----------------------------|------------------|
| Best. Nr.: | Größe | Packungs. |
| 66800009 | 7,5 cm x 7,5 cm | 10 Stück |
| 66800010 | 12,5 cm x 12,5 cm | 10 Stück |
| 66800011 | 17,5 cm x 17,5 cm | 10 Stück |
| 66800045 | 12,5 cm x 22,5 cm | 10 Stück |
| 66800012 | 22,5 cm x 22,5 cm | 10 Stück |
| 66800043 | Sakralverband 22 cm x 22 cm | 10 Stück |
| 66800016 | Sakralverband 17 cm x 17 cm | 10 Stück |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN England.
*Warenzeichen von Smith & Nephew ©Smith & Nephew Ausgabedatum 02/2014

ALLEVYN® Adhesive



ALLEVYN® Classic

smith&nephew

ALLEVYN® Medicazione in schiuma idrocellulare adesiva

STERILE R Sterilizzata con radiazioni gamma. Non riutilizzare. Non usare il contenuto se la busta è aperta o danneggiata. Conservare in luogo asciutto (<25°C). Proteggere dalla luce.

Descrizione

ALLEVYN Adhesive ha una struttura innovativa a tre strati composta da un tampone idrocellulare assorbente interposto fra uno strato adesivo perforato a contatto con la ferita e una pellicola esterna ad elevata traspirabilità ed impermeabile all'acqua che aiuta a prevenire la contaminazione batterica della ferita.

Meccanismo d'azione

La struttura innovativa a tre strati di ALLEVYN Adhesive facilita il controllo dinamico dell'essudato al fine di assicurare un ambiente ottimale per la ferita, che agevola la guarigione e che può aiutare a ridurre il rischio di macerazione. La pellicola esterna aiuta a prevenire l'ingresso a liquidi e batteri. La medicazione può essere lasciata in sede senza ricorrere ad una medicazione secondaria di fissaggio ed è facile da applicare e da rimuovere.

Indicazioni

Trattamento per seconda intenzione di ferite superficiali, granuleggianti, essudanti acute e croniche, a spessore totale e parziale, come ulcere da decubito, ulcere degli arti inferiori, ulcere del piede diabetico, ulcere oncologiche, ferite chirurgiche, ustioni di primo e secondo grado, siti di prelievo per innesto cutaneo e ulcere iperproliferanti. ALLEVYN Adhesive può essere utilizzato unitamente a INTRASITE® Gel per il trattamento delle ferite necrotiche o con slough. ALLEVYN Adhesive può essere utilizzato sulle ferite infette. Quando il prodotto è usato su lesioni infette, le ferite devono essere trattate osservando il protocollo clinico locale.

Precauzioni

- Non utilizzare ALLEVYN Adhesive con agenti ossidanti come soluzioni a base di ipoclorito (come amuchina) o acqua ossigenata perché potrebbero danneggiare lo strato in poliuretano assorbente della medicazione.
- In comune a tutti i prodotti adesivi, può verificarsi irritazione e/o macerazione della cute perilesionale. Sono stati segnalati sporadici casi di sensibilizzazione alla medicazione. In presenza di arrossamenti o di sensibilizzazione, sospendere l'utilizzo della medicazione e rivolgersi a un medico.
- Va anche segnalato che l'utilizzo improprio o sostituzioni troppo frequenti della medicazione, specialmente in pazienti con fragilità cutanea, possono provocare lacerazioni della cute.
- ALLEVYN Adhesive è un prodotto monouso. Se usato su più di un paziente si potrebbero verificare contaminazioni crociate o infezioni. L'apertura del confezionamento primario della medicazione compromette la barriera sterile; quindi ogni medicazione non utilizzata non deve essere conservata per una applicazione successiva.

Confezioni disponibili

| Codice | Misura | Confezione |
|----------|-----------------------------------|---------------|
| 66800009 | 7,5 cm x 7,5 cm | Scatola da 10 |
| 66800010 | 12,5 cm x 12,5 cm | Scatola da 10 |
| 66800011 | 17,5 cm x 17,5 cm | Scatola da 10 |
| 66800045 | 12,5 cm x 22,5 cm | Scatola da 10 |
| 66800012 | 22,5 cm x 22,5 cm | Scatola da 10 |
| 66800043 | Per la zona sacrale 22 cm x 22 cm | Scatola da 10 |
| 66800016 | Per la zona sacrale 17 cm x 17 cm | Scatola da 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN Inghilterra.
*Marchio di Smith & Nephew ©Smith & Nephew Data di revisione 02/2014

ALLEVYN® Adhesive



ALLEVYN® Classic

smith&nephew

ALLEVYN® Zelfklevend hydrocellulair foamkompres

STERILE R Gesteriliseerd met behulp van gammastraling. Niet geschikt voor hergebruik. Kompres niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is. Op een droge plek bewaren (< 25 °C). Tegen licht beschermen.

Beschrijving

ALLEVYN Adhesive heeft een geavanceerde drielaagse samenstelling, bestaande uit een absorberend hydrocellulair kussen tussen een geperforeerde zelfklevende wondcontactlaag en een sterk doorlatende waterdichte topfolie die beschermt tegen het binnendringen van bacteriën.

Werking

De geavanceerde drielaagse structuur van ALLEVYN Adhesive zorgt voor een dynamisch vochtbeheer met als resultaat een optimaal vochtig wondmilieu, waardoor het genezingsproces wordt bevorderd en de kans op maceratie afneemt. De toplaag is niet doorlaatbaar voor vloeistoffen en bacteriën. Het kompres kan zonder secundair fixatiemiddel in situ blijven en is eenvoudig aan te brengen en te verwijderen.

Indicaties

Wondverzorging bij een verstoord genezingsproces van oppervlakkige en granulerende wonden, chronische en acute exsuderende wonden zoals decubitus, ulcus cruris, diabetische voetulcera, geïnfecteerde wonden, chirurgische wonden, eerste- en tweedegraads brandwonden, donorplaatsen en schimmelende ulcera. ALLEVYN Adhesive kan gebruikt worden met INTRASITE® Gel voor necrotische wonden of wonden met vervloeiende necrose. ALLEVYN Adhesive is geschikt voor gebruik op geïnfecteerde wonden. Verzorg de wond volgens het plaatselijke klinische protocol wanneer het kompres op geïnfecteerde wonden wordt geplaatst.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik ALLEVYN Adhesive niet in combinatie met oxiderende producten zoals hypochloriet-oplossingen (bv. EUSOL) of waterstofperoxide, aangezien deze de absorberende polyurethaan componenten van het kompres kunnen afbreken.
- Zoals gebruikelijk bij zelfklevende producten kan irritatie en/of maceratie van de huid rondom de wond optreden. In sommige gevallen is overgevoeligheid voor het kompres gemeld. In geval van rode verkleuringen of overgevoeligheidsreacties moet het gebruik worden gestaakt en moet er contact worden opgenomen met een arts.
- Houdt er rekening mee dat onjuist gebruik of het te vaak verwisselen van het kompres, met name bij patiënten met een gevoelige huid, tot beschadiging van de huid kan leiden.
- ALLEVYN Adhesive is bedoeld voor eenmalig gebruik. Wanneer het kompres voor meer dan één patiënt gebruikt wordt, kan kruisbesmetting of infectie optreden. Bij het openen van de verpakking wordt de steriliteit verbroken. Ongebruikte compressen mogen daarom niet voor gebruik op een later tijdstip worden bewaard.

| Beschikbaar als Bestelnummer | Afmeting | Verpakking |
|------------------------------|------------------------------|-------------|
| 66800009 | 7,5 cm x 7,5 cm | Doos van 10 |
| 66800010 | 12,5 cm x 12,5 cm | Doos van 10 |
| 66800011 | 17,5 cm x 17,5 cm | Doos van 10 |
| 66800045 | 12,5 cm x 22,5 cm | Doos van 10 |
| 66800012 | 22,5 cm x 22,5 cm | Doos van 10 |
| 66800043 | Sacrum kompres 22 cm x 22 cm | Doos van 10 |
| 66800016 | Sacrum kompres 17 cm x 17 cm | Doos van 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN England.
*Handelsmerken van Smith & Nephew ©Smith & Nephew Aanmaakdatum 02/2014

Gebruiksaanwijzing

- Reinig de wond volgens het plaatselijke klinische protocol.
- Kies een kompres met de juiste afmetingen. ALLEVYN Adhesive kan op maat geknipt worden voor moeilijk te verbinden gebieden. Gebruik bij het knippen van het kompres altijd een steriele techniek.
- Prepareer en reinig de omringende huid; verwijder overtollig vocht. Eventueel overtollig haar moet worden geknipt om voor goed contact met de wond te zorgen. Bij patiënten met een gevoelige huid kunnen voorafgaand aan het aanbrengen van ALLEVYN Adhesive SKIN-PREP®-doekjes worden gebruikt.
- Verwijder op steriele wijze een deel van het beschermpapier van ALLEVYN Adhesive en plak de zelfklevende kant van het kompres op de huid.
- Verwijder het resterende beschermpapier en breng het kompres over de rest van de wond aan. Trek daarbij niet aan het kompres en voorkom vouwen. Zorg ervoor dat de foamlag van het kompres overal rondom de wond is vastgeplakt.
- Als het kompres afgeknipt is, moeten onbedekte foamedeelten met een folie worden afgedekt, waarbij niet het hele kompres bedekt mag worden.
- Bij het aanbrengen van ALLEVYN Adhesive Sacrum moet het smalle deel van het kompres ten minste 2 cm boven de sluitspier worden geplaatst. Breng dan het kompres over het sacrale gebied aan.

Frequentie van verbandwisseling

Tijdens de eerste stadia van de wondgenezing dient ALLEVYN Adhesive regelmatig geïnspecteerd te worden volgens het plaatselijke klinische protocol. Wanneer het kompres op geïnfecteerde wonden geplaatst wordt, moet de wond volgens het klinisch protocol ter plaatse behandeld worden. Compressen mogen tot 7 dagen in situ blijven afhankelijk van de conditie van de wond en de omringende huid, of totdat exsudaat dichter dan 0,5 cm van de rand van het kompres zichtbaar is, afhankelijk van wat eerder optreedt. Compressen op het sacrum mogen tot 5 dagen in situ blijven. Vanwege het verhoogd risico op besmetting en infecties in dit gebied kunnen de klinische protocollen ter plaatse extra inspecties van de hechting van het kompres voorschrijven. Het besluit om het kompres te wisselen dient genomen te worden op basis van een klinische beoordeling. De protocollen ter plaatse dienen ook in overweging te worden genomen.

Verwijderen van het kompres

Verwijder ALLEVYN Adhesive door eerst een hoekje en vervolgens langzaam de rest van het kompres los te trekken, totdat het geheel van de wond verwijderd is. Sacrale compressen dienen van boven naar beneden richting de anus verwijderd te worden om de kans op besmetting met feces te minimaliseren.

De schaalverdeling op de verpakking is uitsluitend bedoeld als hulpmiddel bij de keuze van het juiste kompres. Ga voorzichtig te werk om kruisbesmetting te voorkomen.



ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Klebende Hydrocellular skumbandasje

STERILE R Steriliseret med gammastråling. Ikke til gjenbruk. Ikke bruk innholdet hvis posen er åpnet eller skadet. Oppbevar på et tørt sted (<25 °C). Beskyttet mot lys.

Beskrivelse

ALLEVYN Adhesive har en avansert trelagskonstruksjon som kombinerer en absorberende hydrocellulær pute mellom et perforert klebrig sårkantlag og et svært gjennomtrengelig vannett ytterlag som bidrar til å forebygge bakteriekontaminasjon av såret.

Virkemåte

Den avanserte trelagskonstruksjonen til ALLEVYN Adhesive muliggjør dynamisk væksthøyttreng for å gi et optimalt sømmlig, noe som fremmer tilheling og kan bidra til å redusere risikoen for masesår. Filmen på baksiden bidrar til å forhindre inntrengning av væske og bakterier. Bandasjen kan bli værende uten behov for sekundær fiksering, og er enkel å ta og på.

Indikasjoner

Sårbehandling, ved sekundær intensjon på overflatiske, granulerende sår, kroniske og akutte eksuderende sår og sår med full og delvis trykkløse, for eksempel trykksår, leggsår, diabetiske fotsår, maligne sår, kirurgiske sår, første- og annegradige forbrenninger, donorsteder og ulcererende sår. ALLEVYN Adhesive kan brukes sammen med INTRASITE® Gel for nekrotiske eller pussfylte sår. ALLEVYN Adhesive kan brukes på infiserte sår. Når produktet brukes på infiserte sår, skal sårene behandles i henhold til lokal klinisk protokoll.

Forsiktighetsregler

I ikke bruk ALLEVYN Adhesive med oksiderende midler, for eksempel hypoklorittløsninger (f.eks. EUSOL) eller hydrogenperoksid, siden disse kan bryte ned den absorberende polyuretanekomponenten i bandasjen.

I likhet med alle klebrige produkter, kan det oppstå irriterende og/eller masesår i huden rundt såret. Sjeldne tilfeller med følsomhet overfor bandasjen er rapportert. Hvis det oppstår rødhet eller sensiblisering, må du stanse bruken og rådføre deg med medisinsk personell.

Vær klar over at uegnet bruk eller hyppig bytting av bandasjer spesielt hos personer med følsom hud, kan føre til hudskraping.

- ALLEVYN Adhesive er et produkt til engangsbruk. Hvis den brukes på mer enn én pasient, kan det oppstå krysskontaminasjon eller infeksjon. Hvis bandasjens pakning åpnes, brytes den sterile barrieren. En brukst bandasje må derfor ikke oppbevares for senere bruk.

Fjerning av bandasjen

ALLEVYN Adhesive fjernes ved å løfte én kant av bandasjen og rive den helt tilbake til den er helt fjernet fra såret. Sakrale bandasjer skal fjernes fra den øvre kanten ned mot anus for å redusere risikoen for fekal kontaminasjon.

Målestreken på posen er en kun beregnet på å gjøre valget av bandasje enklere. Forsiktighet må utvises for å unngå krysskontaminasjon.

| Produkttilgjengelighet | Størrelse | Tilgjengelighet |
|------------------------|-------------------------------|------------------|
| Kode | | |
| 66000043 | 7,5 cm x 7,5 cm | Eske med 10 stk. |
| 66000059 | 10 cm x 10 cm | Eske med 10 stk. |
| 66000044 | 12,5 cm x 12,5 cm | Eske med 10 stk. |
| 66000045 | 17,5 cm x 17,5 cm | Eske med 10 stk. |
| 66000074 | 12,5 cm x 22,5 cm | Eske med 10 stk. |
| 66000046 | 22,5 cm x 22,5 cm | Eske med 10 stk. |
| 66000451 | Sacrum-bandasje 22 cm x 22 cm | Eske med 10 stk. |
| 66000700 | Sacrum-bandasje 17 cm x 17 cm | Eske med 10 stk. |

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN England.
*Varemerker tilhørende Smith & Nephew ©Smith & Nephew Utgivelsesdato 02/2014



ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Kiinnittetty hydrocellulaarivaahdosidosis

STERILE R Sterilisoitu gammasträilyllä. Ei saa käyttää uudestaan. Pass på at det ikke er strøket bandasjen. Bandasjens sørpute må dekke hele såroverflaten.

Kuvas

ALLEVYN Adhesive -sidoksella on edistynyt kolmikierroksien rakenne, jossa on imevä hydrocellulaarivaahdot, jotka antavat haavakontaktin pinnan ja erittäin hyvin läpäisevän vedenkestävän ulkovalon välissä. Ulkovalvo auttaa estämään bakteerien pääsyn haavaan.

Toimintatapa

ALLEVYN Adhesive -sidoksen edistynyt kolmikierroksien rakenne mahdollistaa dynaamisen nesteenkäsittelyn ja optimaalisen haavapääristönsä, joka edistää paranemista ja saattaa auttaa mäsätautiin pienentämässä. Taustakalvo auttaa estämään nesteen ja bakteerien pääsyn haavaan. Sidos voidaan jättää paikalleen ilman toissijaisia kiinnityksiä, ja se on helppo asettaa ja poistaa.

Käyttöohjeet

Granuloivat pintaavaat sekä krooniset ja akuutit erittävät haavat, kun paraneminen tapahtuu ilman kirurgista sulkuu. Tuote sopii palinehaavoille, säärinvaivoille, diateettisiin jalkahaavoille, pahantaltutuille haavoille, leikkauksahaavoille, ensimmäisen ja toisen asteen palovammoille, ihonotokoidille sekä fungaalisille haavoille. ALLEVYN Adhesive -sidosta voidaan käyttää yhdessä INTRASITE® Gel-geelin kanssa nekroottisten tilojen poistamiseen. Sidoset voidaan jättää paikalleen enintään seitsemäksi päiväksi.

Haavahoitoon alkuvaiheissa ALLEVYN Adhesive -sidoks on tarkoitettava paikallisen käytännön mukaisesti. Tuote käytetään tulehduksellisiin haavoihin, infektoituun tukittuun haavoihin ja hoidettava paikallisen käytännön mukaisesti. Sidoset voidaan jättää paikalleen enintään seitsemäksi päiväksi. Jos sidos on käytetty tulehduksellisiin haavoihin, tuote jätetään tulehduksellisiin haavoihin, nitiä on hoidettava paikallisen käytännön mukaisesti.

Varoituspöteet

- ALLEVYN Adhesive -sidosta ei saa käyttää yhdessä hapettavien aineiden kuten hypoklorittilousten (f.eks. EUSOL) tai vetypoksidin kanssa, koska ne voivat hajottaa sidoksen imevä polyuretaaniosat.
- Muiden kiinnittävien tuotteiden tavoin haavaa ympäröivää ihoa tulee suojata suojalla.
- Sidosen vääräkäyttö voi johtaa ihoon aiheuttavaan ihoiritoon.

Mälestreken på posen er en kun beregnet på å gjøre valget av bandasje enklere. Forsiktighet må utvises for å unngå krysskontaminasjon.

| Tuotteen saatavuus | Koko | Saatavuus |
|--------------------|------------------------------|----------------|
| Koodi | | |
| 66000043 | 7,5 cm x 7,5 cm | 10 kp/pakkauus |
| 66000059 | 10 cm x 10 cm | 10 kp/pakkauus |
| 66000044 | 12,5 cm x 12,5 cm | 10 kp/pakkauus |
| 66000045 | 17,5 cm x 17,5 cm | 10 kp/pakkauus |
| 66000046 | 12,5 cm x 22,5 cm | 10 kp/pakkauus |
| 66000046 | 22,5 cm x 22,5 cm | 10 kp/pakkauus |
| 66000451 | Sacrum-bandage 22 cm x 22 cm | 10 kp/pakkauus |
| 66000700 | Sacrum-bandage 17 cm x 17 cm | 10 kp/pakkauus |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN Englanti.
*Smith & Nephew'n tavamerkit ©Smith & Nephew Julkaisupäivämäärä 02/2014



ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Vihdätfäende hydrocellulärt skumbörband

STERILE R Steriliserat med gammastrålning. Återanvänd inte. Använd inte innehållat om pösen är öppnad eller skadad. Förvaras på torr plats (<25°C). Skyddas för ljus.

Beskrivning

ALLEVYN Adhesive har en avancerad konstruktion i tre lager, med en absorberande hydrocellulär dyna mellan ett perforerat hälfäende sårkantlag och en starkt luftgenomsläpplig väntänt yttre yta som bidrar till att förhindra att såret kontamineras med bakterier.

Användningssätt

ALLEVYN Adhesive förbandets avancerade konstruktion i tre lager underlättar dynamisk sårhantering genom att ge en optimal sömmlig, som bidrar till att ge en lugnt sömmlig och minska mäsätaarorsaken. Den täckta delen av förbandet måste fästas mot hela sårhålan.

Indikationer

Sårhantering genom sekundärläkning på yttliga granulerande, kroniska och akuta vätskande sår, sår av partiellt eller fullt djup såsom liggsår, bensår, diabetessår, cancersår, postoperativa sår, brännsår av första och andra graden, tagställen och fungösa sår. ALLEVYN Adhesive kan användas tillsammans med INTRASITE® Gel för nekrotiska eller gulsmetiga sår. ALLEVYN Adhesive kan användas på infekterade sår. Om produkten används på infekterade sår måste såret behandlas enligt lokal kliniska rutiner.

Säkerhetsanvisningar

- Använd inte ALLEVYN Adhesive tillsammans med oxiderande ämnen såsom hypoklorittlösningar (f.eks. EUSOL) eller vätesuperoxid. Sådana ämnen kan bryta ner den absorberande polyuretanleden av förbandet.
- Som med alla häftande produkter kan irritation och/eller maceration av huden runt såret inträffa. Sällsynta fall av sensibilisering för förbandet har rapporterats. Sluta använda förbandet om rodnad eller sensibilisering uppträder, och rådfråga läkare.

Det bör noteras att olämpligt användning eller alltför frekventa omläggningar, särskilt på patienter med skör hud, kan få huden att fläna av.

- ALLEVYN Adhesive är en produkt för engångsbruk. Om det används på mer än en patient, kan korskontaminering eller infektion inträffa. Om förbandsförpackningen öppnas, bryts den sterile barrieren bryts.

Sidosens poisto

Poista ALLEVYN Adhesive -sidos kottamallalla sidoksen reunaa ja vetämällä siltien sidosita käytettäessä ihooneste punoitusta tai ylihyykkyttä, lopeta sen käyttö ja kysy terveydenhuollon ammattilaisten neuvoa.

Pussin asteikko on tarkoitettu vain avuksi sidoksen valinnassa, ja riskikontaminaatiota on vältettävä.

| Storleik och förpackningar | Storleik | Förpackningar |
|----------------------------|-----------------------------|---------------|
| Artikel nr | | |
| 66000043 | 7,5 cm x 7,5 cm | Kartong om 10 |
| 66000059 | 10 cm x 10 cm | Kartong om 10 |
| 66000044 | 12,5 cm x 12,5 cm | Kartong om 10 |
| 66000045 | 17,5 cm x 17,5 cm | Kartong om 10 |
| 66000046 | 12,5 cm x 22,5 cm | Kartong om 10 |
| 66000744 | 22,5 cm x 22,5 cm | Kartong om 10 |
| 66000451 | Sacrumförband 22 cm x 22 cm | Kartong om 10 |
| 66000700 | Sacrumförband 17 cm x 17 cm | Kartong om 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN Englanti.
*Varumärken som tillhör Smith & Nephew ©Smith & Nephew Texten reviderad den 02/2014



ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Pensó de espuma hidrocellular adesivo

STERILE R Esterilizado por radiación gama. No reutilizar. Não utilizar o conteúdo se a embalagem estiver aberta ou danificada. Conservar num local seco (<25°C). Proteger da luz.

Descrição

ALLEVYN Adhesive possui uma estrutura avançada tridimensional que combina uma camada hidrocellular absorvente entre uma camada adesiva perfurada de contacto com a ferida e uma película externa à prova de exsudação altamente permeável, que auxilia a prevenir a contaminação bacteriana da ferida.

Mecanismo de ação

A estrutura avançada tridimensional do ALLEVYN Adhesive facilita a gestão dinâmica de fluidos de modo a proporcionar um ambiente ótimo para feridas que promova a cicatrização e ajude a minimizar o risco de maceração. A película externa auxilia na prevenção da penetração bacteriana e de fluidos. O penso pode permanecer no local de aplicação sem necessidade de fixação secundária e é fácil de aplicar e remover.

Indicações

Tratamento de feridas crônicas e agudas, de espessura total, parcial ou superficial, em granulação, exsudativas, por segunda intenção, tais como úlceras por pressão, úlceras de perna, úlceras do pé diabético, feridas malignas, incisões cirúrgicas, queimaduras de primeiro e segundo grau, das dadores e úlceras fúngicas. ALLEVYN Adhesive pode ser utilizado com INTRASITE® Gel em feridas necróticas ou com fibrina.

Förbandsbyte

ALLEVYN Adhesive ska inspekteras ofta under de tidiga sårhanteringsstadierna. Om produkten används på infekterade sår måste infektionen inspekteras och behandlas enligt lokal kliniska riktlinjer. Förbandet kan normalt lämnas kvar i upp till 7 dagar, alltefter sårets och den omgivande hudens skick, även måste bytas tidigare om såravtalska blir synlig och när till 0,5 cm från kanten av förbandskuden. Förband som läggs på sacrumområdet kan lämnas på plats i upp till 5 dagar, men på grund av den tilltagande risken för kontaminering och infektion i det område kan tätare kontroll krävas för att försöka att förbandet sitter på plats. Följ lokal kliniska riktlinjer. Beslut om när ett förband ska bytas ska fattas på grundval av klinisk bedömning varvid hänsyn också ska tas till lokal kliniska rutiner.

Precuções

- Não utilize ALLEVYN Adhesive com agentes oxidantes, tais como soluções de hipoclorito (p. ex.: EUSOL) ou de peróxido de hidrogénio, porque estas podem decompor o componente absorvente de poliuretano do penso.
- Tal como com todos os outros produtos adesivos, pode ocorrer irritação e/ou maceração da pele circundante à ferida. Foram notificados casos pouco frequentes de sensibilização ao penso. Se ocorrer vermelhidão ou sensibilização, interrompa a utilização e consulte um profissional de saúde.
- Deve salientar-se que a utilização inadequada ou a mudança muito frequente do penso, especialmente em doentes com pele frágil, pode resultar em lesões cutâneas.
- ALLEVYN Adhesive é um produto para utilização única. Se utilizado em mais de um doente, pode ocorrer contaminação cruzada ou infecção. A abertura da embalagem do penso compromete a barreira esteril, portanto qualquer penso não utilizado não deve ser conservado para aplicação posterior.

Remoção do penso

Para remover ALLEVYN Adhesive, levante um dos cantos do penso e puxe lentamente para trás até ter sido completamente removido da ferida. Os pensos na região sagrada devem ser removidos a partir do bordo superior na direção do ânus para minimizar o potencial de contaminação fecal.

A escala graduada apresentada no invólucro é apenas para orientação na seleção do penso, e deve ter-se cuidado para evitar a contaminação cruzada.

| Apresentação do produto | Tamanho | Apresentação |
|-------------------------|----------------------|-----------------|
| Código | | |
| 66000043 | 7,5 cm x 7,5 cm | Embalagem de 10 |
| 66000059 | 10 cm x 10 cm | Embalagem de 10 |
| 66000044 | 12,5 cm x 12,5 cm | Embalagem de 10 |
| 66000045 | 17,5 cm x 17,5 cm | Embalagem de 10 |
| 66000744 | 12,5 cm x 22,5 cm | Embalagem de 10 |
| 66000451 | 22,5 cm x 22,5 cm | Embalagem de 10 |
| 66000451 | Sacrum 22 cm x 22 cm | Embalagem de 10 |
| 66000700 | Sacrum 17 cm x 17 cm | Embalagem de 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN Inglaterra.
*Marcas registradas da Smith & Nephew ©Smith & Nephew Data de emissão 02/2014



ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Yapışkan Hidroselüler Köpük Örtü

STERILE R Gama ısımasıyla sterilize edilmiştir. Tek kullanımlıktır. Ambalajı açık veya hasarlıysa ürünü kullanmayın. Kuru bir yerde saklayın (<25°C), ışıktan koruyun.

Açıklama

ALLEVYN Adhesive, yarının bakterilerle kontamine olmasını önleyen delikli yapışkan bir yara temas yüzeyi ve son derece geçirgen, su sızdırmaz bir dış film arasındakı emici hidrocellüler bir pedin oluşan üç katmanlı bir yapışa sahiptir.

Etik şekli

ALLEVYN Adhesive gelişmiş üç katmanlı yapısı, optimal yara ortamını sağlamak için yarının iyileşmesine destek olacak ve masesarasyon riskini azaltacak şekilde dinamik bir su yönetimi sağlar. Destekleyici film, su ve bakteri geçişinin önlenmesine yardımcı olur. Pansuman, ikinli bir sabiliteyiye gerek olmaksızın yerinde bırakılabilir ve bu sebeple uygulaması da yerinden çıkarması da kolaydır.

Endikasyonları

Akrin olmayan, granüle yaralar, kronik ve akut eksüdatif yaralar, bası üslemleri, bacak üslemleri, diyabetik ayak üslemleri, habis yaralar, cerrahi yaralar, birinci ve ikinci derece yanıklar, donor alanları ve mantar benzeri üslemler gibi ve kimi kalınlıktaki yaralarda ikinli intensiyonda yara yönetimi. ALLEVYN Adhesive, nekrotik veya kabuklu yaralarda INTRASITE® Gel ile biriktirilebilir. ALLEVYN Adhesive, enfeksiyonlu yaralarda kullanılabılır. Ürün enfeksiyonlu yaralarda kullanıldığında, yarın klinik protokole göre tedavi edilmelidir.

Önemler

- ALLEVYN Adhesive'i, hipoklorit solüsyonları (örn. EUSOL) veya hidrojen peroksit gibi oksitleyici maddelerle biriktirilebilir, çünkü bunlar pansumanın emici poliüretan bölümlerini bozabilir.
- Tüm yapışkan ürünlerde olduğu gibi, yarayı çevreyelen ciltte iritasyon ve/veya masesarasyon meydana gelebilir. Seyrek olarak pansumanı karşı hassaslık vakaları bildirilmiştir. Kızamra ya da hassaslığı meydana gelirse, kullanımı bırakın ve bir sağlık uzmanına başvurun.
- Üyün olmayan kullanımı ya da özellikle hassas ciltte sahip hastalar pansumanın çok sık değiştirilmesi cildin soylumasına neden olabilir.
- ALLEVYN Adhesive yalnızca tek kullanımlık bir üründür. Birden fazla hastada kullanılması halinde ciltte pansumanın veya enfeksiyon olabilir. Pansuman ambalajının açılması steril bariyeri bozar, bu nedenle kullanılmayan pansumanların daha sonra kullanılıp kın saklanması gerekir.

Pansumanın çıkarılması

ALLEVYN Adhesive pansumanı çıkarmak için pansumanı bir kenarını kaldırın ve yarının üzerinden tamamen ayrılarak yavaşça soyun. Sakral pansumanları, dışkıdan kirlenme potansiyelini azaltılması için yuğun ucun basıyarak açışya, anüse doğru çıkarılmalıdır.

Torbada yer alan ölçek pansuman seçimi için sadece yönlendirme için kullanılır ve deve ter-se cuidado para evitar a contaminação cruzada.

| Ürün Bulunabilirliği | Boyut | Bulunabilirlik |
|----------------------|------------------------------|----------------|
| Kod | | |
| 66000043 | 7,5 cm x 7,5 cm | 10'lü Kutu |
| 66000059 | 10 cm x 10 cm | 10'lü Kutu |
| 66000044 | 12,5 cm x 12,5 cm | 10'lü Kutu |
| 66000045 | 17,5 cm x 17,5 cm | 10'lü Kutu |
| 66000744 | 12,5 cm x 22,5 cm | 10'lü Kutu |
| 66000451 | 22,5 cm x 22,5 cm | 10'lü Kutu |
| 66000451 | Sakrum Pansumanı 22cm x 22cm | 10'lü Kutu |
| 66000700 | Sakrum Pansumanı 17cm x 17cm | 10'lü Kutu |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN Englanti.
*Smith & Nephew'un ticari markalarıdır ©Smith & Nephew Ciks tarihi 02/2014



ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Yapışkan Hidroselüler Köpük Örtü

STERILE R Gamma irradiation sterilised. Do not reuse. Do not use contents if pouch is opened or damaged. Store in a dry place (<25 °C/77°F). Protect from light.

Description

ALLEVYN Adhesive has an advanced triple layer construction which combines an absorbent hydrocellular pad between a perforated adhesive wound contact layer and a highly permeable waterproof outer film that aids in the prevention of bacterial contamination of the wound.

Mode of action

The advanced triple layer construction of ALLEVYN Adhesive facilitates dynamic fluid management to provide the optimal wound environment, which promotes healing and may help minimise the risk of maceration. The backing film aids in the prevention of fluid and bacterial breakthrough. The dressing can be left in place without the need for secondary fixation and is both easy to apply and remove.

Indications

Wound management by secondary intention on shallow, granulating wounds chronic and acute exudative wounds, full and partial thickness wounds such as pressure ulcers, leg ulcers, diabetic foot ulcers, malignant wounds, surgical wounds, first and second degree burns, donor sites and fungating ulcers. ALLEVYN Adhesive can be used in conjunction with INTRASITE® Gel for necrotic or sloughy wounds. ALLEVYN Adhesive may be used on infected wounds. Where the product is used on infected wounds the wounds should be treated as per local clinical protocol.

Precautions

- Do not use ALLEVYN Adhesive with oxidising agents such as hypochlorite solutions (eg. EUSOL) or hydrogen peroxide, as these can break down the absorbent polyurethane component of the dressing.
- In common with all adhesive products, irritation and/or maceration of the skin surrounding the wound may occur.
- Infrequently cases of sensitivity to the dressing have been reported. If reddening or sensitisation occur, discontinue use and consult a healthcare professional.
- It should be noted that inappropriate use, or too frequent dressing changes, particularly on patients with fragile skin, can result in skin stripping.
- ALLEVYN Adhesive is a single use product. If used on more than one patient, cross-contamination or infection may occur.

Opening the dressing pack compromises the sterile barrier therefore any unused dressing should not be retained for use at a later date.

Dressing removal

To remove ALLEVYN Adhesive, lift one edge of the dressing and slowly peel the entire dressing away from the wound. Sacral dressings should be removed from the top edge down towards the anus to minimise the potential for faecal contamination.

| Product Availability | Size | Availability |
|----------------------|---|--------------|
| Code | | |
| 66000043 | 7.5cm x 7.5cm / 3in. x 3in. | Carton of 10 |
| 66000059 | 10cm x 10cm / 4in. x 4in. | Carton of 10 |
| 66000044 | 12.5cm x 12.5cm / 5in. x 5in. | Carton of 10 |
| 66000045 | 17.5cm x 17.5cm / 7in. x 7in. | Carton of 10 |
| 66000744 | 12.5cm x 22.5cm / 5in. x 9in. | Carton of 10 |
| 66000046 | 22.5cm x 22.5cm / 9in. x 9in. | Carton of 10 |
| 66000451 | Sacrum Dressing 22cm x 22cm / 9in. x 9in. | Carton of 10 |
| 66000700 | Sacrum Dressing 17cm x 17cm / 6 3/4in. x 6 3/4in. | Carton of 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Rd, Hull HU3 2BN England
*Trade Marks of Smith & Nephew ©Smith & Nephew Date of issue 02/2014



ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Adhesive Hydrocellular Foam Dressing

STERILE R Gamma irradiation sterilised. Do not reuse. Do not use contents if pouch is opened or damaged. Store in a dry place (<25 °C/77°F). Protect from light.

Description

ALLEVYN Adhesive has an advanced triple layer construction which combines an absorbent hydrocellular pad between a perforated adhesive wound contact layer and a highly permeable waterproof outer film that aids in the prevention of bacterial contamination of the wound.

Mode of action

The advanced triple layer construction of ALLEVYN Adhesive facilitates dynamic fluid management to provide the optimal wound environment, which promotes healing and may help minimise the risk of maceration. The backing film aids in the prevention of fluid and bacterial breakthrough. The dressing can be left in place without the need for secondary fixation and is both easy to apply and remove.

Indications

Wound management by secondary intention on shallow, granulating wounds chronic and acute exudative wounds, full and partial thickness wounds such as pressure ulcers, leg ulcers, diabetic foot ulcers, malignant wounds, surgical wounds, first and second degree burns, donor sites and fungating ulcers. ALLEVYN Adhesive can be used in conjunction with INTRASITE® Gel for necrotic or sloughy wounds. ALLEVYN Adhesive may be used on infected wounds. Where the product is used on infected wounds the wounds should be treated as per local clinical protocol.

Precautions

- Do not use ALLEVYN Adhesive with oxidising agents such as hypochlorite solutions (eg. EUSOL) or hydrogen peroxide, as these can break down the absorbent polyurethane component of the dressing.
- In common with all adhesive products, irritation and/or maceration of the skin surrounding the wound may occur.
- Infrequently cases of sensitivity to the dressing have been reported. If reddening or sensitisation occur, discontinue use and consult a healthcare professional.
- It should be noted that inappropriate use, or too frequent dressing changes, particularly on patients with fragile skin, can result in skin stripping.
- ALLEVYN Adhesive is a single use product. If used on more than one patient, cross-contamination or infection may occur.

Opening the dressing pack compromises the sterile barrier therefore any unused dressing should not be retained for use at a later date.

Dressing removal

To remove ALLEVYN Adhesive, lift one edge of the dressing and slowly peel the entire dressing away from the wound. Sacral dressings should be removed from the top edge down towards the anus to minimise the potential for faecal contamination.

| Product Availability | Size | Availability |
|----------------------|---|--------------|
| Code | | |
| 66000043 | 7.5cm x 7.5cm / 3in. x 3in. | Carton of 10 |
| 66000059 | 10cm x 10cm / 4in. x 4in. | Carton of 10 |
| 66000044 | 12.5cm x 12.5cm / 5in. x 5in. | Carton of 10 |
| 66000045 | 17.5cm x 17.5cm / 7in. x 7in. | Carton of 10 |
| 66000744 | 12.5cm x 22.5cm / 5in. x 9in. | Carton of 10 |
| 66000046 | 22.5cm x 22.5cm / 9in. x 9in. | Carton of 10 |
| 66000451 | Sacrum Dressing 22cm x 22cm / 9in. x 9in. | Carton of 10 |
| 66000700 | Sacrum Dressing 17cm x 17cm / 6 3/4in. x 6 3/4in. | Carton of 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Rd, Hull HU3 2BN England
*Trade Marks of Smith & Nephew ©Smith & Nephew Date of issue 02/2014



ALLEVYN® Adhesive



FR

ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Pansement hydrocellulaire adhésif **STERILE R** Stérilisation aux rayons gamma. Ne pas réutiliser. Ne pas utiliser si le sachet est ouvert ou endommagé. A conserver dans un endroit sec (<25°C). Protéger de la lumière.

Description ALLEVYN Adhesive possède une structure avancée en trois couches qu'associe une compresse hydrocellulaire absorbante placée entre une interface adhésive perforée en contact avec la plaie et un film externe imperméable à l'eau et hautement perméable qui aide à protéger la plaie d'une contamination bactérienne.

Mode d'action La structure avancée en trois couches du pansement ALLEVYN Adhesive facilite la gestion dynamique de l'exsudat pour offrir un environnement optimal au niveau de la plaie, favorisant la cicatrisation et pouvant contribuer à minimiser le risque de macération. Le film externe aide à prévenir la pénétration de liquide et de bactéries. ALLEVYN Adhesive est facile à appliquer et à retirer et peut rester en place sans fixation secondaire.

Indications

Prise en charge en deuxième intention des plaies bouillonnantes, superficielles, des plaies exsudatives chroniques et aiguës, et des plaies profondes et semi-profondes, telles que les escarres, les ulcères de jambe, les ulcères du pied diabétique, les plaies malignes, les plaies chirurgicales, les brûlures du 1er et 2ème degré, les sites donneurs de greffe et les ulcères fongueux. ALLEVYN Adhesive peut être utilisé en association avec INTRASITE® Gel pour des plaies nécrotiques ou des escarres. ALLEVYN Adhesive peut être utilisé sur les plaies infectées. Dans ce cas, les plaies devront être traitées conformément au protocole clinique local en vigueur.

Précautions

- Ne pas utiliser ALLEVYN Adhesive avec des agents oxydants tels que des solutions d'hypochlorite (par ex. : EUSOL) ou du peroxyde d'hydrogène (eau oxygénée) car ces produits peuvent détériorer le composant absorbant en polyuréthane du pansement.
- Comme pour tous les produits adhésifs, des cas d'irritation et/ou de macération de la peau entourant la plaie peuvent survenir. De très rares cas de sensibilité au pansement ont été signalés. En cas de rougeur ou de sensibilisation, arrêter d'utiliser le pansement et consulter un professionnel de santé.

- Il est important de noter qu'une mauvaise utilisation du pansement ou des changements de pansement trop fréquents, particulièrement sur des patients ayant une peau fragile, peuvent entraîner un arrachage de la peau.

- ALLEVYN Adhesive est un produit à usage unique. L'utilisation chez plus d'un patient peut entraîner la contamination croisée ou une infection. L'ouverture du sachet contenant le pansement compromet la barrière stérile; par conséquent, tout pansement non utilisé ne doit pas être conservé pour une application ultérieure.

| Disponibilité du produit | Taille | Disponibilité |
|--------------------------|--------------------------------|---------------|
| 66000043 | 7,5 cm x 7,5 cm | Boîte de 10 |
| 66000059 | 10 cm x 10 cm | Boîte de 10 |
| 66000044 | 12,5 cm x 12,5 cm | Boîte de 10 |
| 66000045 | 17,5 cm x 17,5 cm | Boîte de 10 |
| 66000744 | 12,5 cm x 22,5 cm | Boîte de 10 |
| 66000046 | 22,5 cm x 22,5 cm | Boîte de 10 |
| 66000451 | Pansement Sacrum 22 cm x 22 cm | Boîte de 10 |
| 66000700 | Pansement Sacrum 17 cm x 17 cm | Boîte de 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN Angletre.
*Marques déposées de Smith & Nephew
©Smith & Nephew Date d'édition 02/2014

ALLEVYN® Adhesive



DE

ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Klebender hydrozellulärer Schaumverband **STERILE R** Mit Gammastrahlen sterilisiert. Nur zur einmaligen Anwendung. Inhalt nicht verwenden, wenn Packung bereits angebrochen oder beschädigt ist. Trocken lagern (<25°C). Vor Licht schützen.

Beschreibung ALLEVYN Adhesive ist eine moderne dreischichtige Wundauflage, die aus einem adsorbierenden, hydrozellulären Schaum besteht, der zwischen eine perforierte, haftende Wundkontaktschicht und eine wasserdicke, atmungsaktive Außenfolie eingebettet ist. Die Außenfolie hilft bakterielle Wundkontamination zu vermeiden.

Wirkmechanismus Die moderne Beschaffenheit von ALLEVYN Adhesive mit ihren drei Lagen begünstigt das dynamische Flüssigkeitsmanagement und sorgt für eine optimale Wundumgebung, dadurch wird der Heilungsprozess gefördert und das Mazerationsrisiko minimiert. Die Außenfolie hilft das Eindringen von Flüssigkeiten und Bakterien zu verhindern. Die Auflage kann auf der Wunde belassen werden, ohne dass eine sekundäre Fixierung erforderlich ist; sie lässt sich problemlos anbringen und entfernen.

Indikationen

Sekundäre Wundheilung oberflächlicher, granulierender Wunden, chronisch und akut exsudierender Wunden, Voll- und Spalthautwunden wie Dekubitus, Beingschwüre, diabetische Fußgeschwüre, maligne Wunden, chirurgische Wunden, Verbrennungen ersten und zweiten Grades, Entnahmestellen und wuchernde Ulzera. ALLEVYN Adhesive kann in Verbindung mit INTRASITE® Gel für nekrotisierende und schmierig belegte Wunden verwendet werden. ALLEVYN Adhesive darf auf infizierten Wunden angewendet werden. Bei Anwendung auf infizierten Wunden sind diese gemäß lokalem Behandlungsplan zu behandeln.

Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie ALLEVYN Adhesive nicht gemeinsam mit Oxidationsmitteln wie Hypochlorit-Lösungen (z. B. EUSOL) oder Wasserstoffperoxid, da diese die adsorbierende Polyurethan-Komponente der Wundauflage zersetzen können.
- Wie bei allen haftenden Wundauflagen kann es zu einer Reizung oder Mazeration der umliegenden Haut kommen. In seltenen Fällen wurde eine Überempfindlichkeit gegen die Wundauflage berichtet. Sollte eine Rötung oder Sensibilisierung auftreten, verwenden Sie die Wundauflage nicht weiter und konsultieren Sie einen Arzt.

- Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Anwendung oder ein zu häufiges Wechseln der Auflage, insbesondere bei Patienten mit brüchiger Haut, dazu führen kann, dass die Haut abreißt.
- ALLEVYN Adhesive ist für den einmaligen Gebrauch vorgesehen. Wird ein- und dieselbe Auflage bei mehreren Patienten verwendet, kann es zu einer Kreuzkontamination oder Infektion kommen. Da mit dem Öffnen der Verpackung die sterile Schutzbarriere nicht mehr intakt ist, sollten ungebrauchte Wundauflagen nicht zur späteren Verwendung aufbewahrt werden.

| Erhältliche Größen | Größe | Erhältlich |
|--------------------|----------------------|-------------------------|
| 66000043 | 7,5 cm x 7,5 cm | Packung mit 10 Auflagen |
| 66000059 | 10 cm x 10 cm | Packung mit 10 Auflagen |
| 66000044 | 12,5 cm x 12,5 cm | Packung mit 10 Auflagen |
| 66000045 | 17,5 cm x 17,5 cm | Packung mit 10 Auflagen |
| 66000744 | 12,5 cm x 22,5 cm | Packung mit 10 Auflagen |
| 66000046 | 22,5 cm x 22,5 cm | Packung mit 10 Auflagen |
| 66000451 | Sacrum 22 cm x 22 cm | Packung mit 10 Auflagen |
| 66000700 | Sacrum 17 cm x 17 cm | Packung mit 10 Auflagen |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN England.
*Warenzeichen von Smith & Nephew
©Smith & Nephew Ausgabedatum 02/2014

ALLEVYN® Adhesive



ES

ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Apósito de espuma hidrocelular adhesivo **STERILE R** Esterilizado por radiación Gamma. No reutilizable. No utilizar si el contenido del sobre está abierto o dañado. Guardar en un lugar seco (<25°C). Proteger de la luz.

Descripción El apósito ALLEVYN Adhesive tiene una estructura trimármir avanzada que combina una almohadilla hidrocelular absorbente entre una capa adhesiva perforada de contacto con la herida y una capa externa altamente permeable a gases e impermeable a líquidos que actúa como barrera bacteriana para la herida.

Modo de acción

La avanzada estructura trimármir de ALLEVYN Adhesive facilita la gestión dinámica del fluido proporcionando el entorno más óptimo para la herida lo que facilita el proceso de cicatrización y reduce al mínimo el riesgo de maceración de la herida. La película exterior actúa como barrera contra bacterias y fluidos. El apósito puede permanecer colocado sin necesidad de fijación secundaria y es fácil de colocar y retirar.

Indicaciones

Cicatrización de heridas por segunda intención poco profundas, en proceso de granulación, crónicas y agudas con alto nivel de exudado, heridas de espesor parcial y total como úlceras por presión, úlceras de pierna, úlceras de pie diabético, heridas malignas, heridas quirúrgicas, quemaduras de primer y segundo grado, zonas donantes y úlceras fúngicas. ALLEVYN Adhesive puede utilizarse en combinación con INTRASITE® Gel para el tratamiento de heridas necróticas o esclerosas. ALLEVYN Adhesive puede utilizarse en heridas infectadas. Cuando se utilice en heridas infectadas, éstas deben tratarse según el protocolo clínico local.

Precauciones

- No utilizar el apósito ALLEVYN Adhesive en combinación con agentes oxidantes como soluciones de hipoclorito (p.ej., EUSOL) o peróxido de hidrógeno, ya que estos pueden destruir el componente de poliuretano absorbente del apósito.
- Al igual que otros productos adhesivos, puede ocasionar irritación y/o maceración de la piel alrededor de la herida. Se han reportado casos infrecuentes de sensibilidad al apósito. Si se observa rojez o sensibilización, descontinuar el uso y consultar a un profesional sanitario.

- Debe tenerse en cuenta que el uso inadecuado o los cambios de apósito demasiado frecuentes, sobre todo en pacientes con piel frágil, pueden dar como resultado que la piel se pele.
- ALLEVYN Adhesive es un producto de un solo uso. Si se utiliza en más de un paciente puede haber contaminación cruzada. Abrir el envase del apósito compromete la barrera estéril, por lo tanto, cualquier apósito no utilizado no debe guardarse para su posterior aplicación.

Retirada del apósito

Para retirar el apósito ALLEVYN Adhesive, levantar una esquina y despegar hasta retirarlo completamente de la herida. Los apósitos colocados en el área sacra deberán retirarse empujando en la esquina superior y despegarse hacia abajo en dirección al ano para reducir al mínimo la posibilidad de contaminación fecal.

La escala presente en el envase es orientativa y solamente se ofrece para ayudar con la selección del apósito, y debe tenerse cuidado de evitar la contaminación cruzada.

| Presentación del producto | Tamaño | Presentación |
|---------------------------|---------------------------------------|--------------|
| 66000043 | 7,5 cm x 7,5 cm | Caja de 10 |
| 66000059 | 10 cm x 10 cm | Caja de 10 |
| 66000044 | 12,5 cm x 12,5 cm | Caja de 10 |
| 66000045 | 17,5 cm x 17,5 cm | Caja de 10 |
| 66000744 | 12,5 cm x 22,5 cm | Caja de 10 |
| 66000046 | 22,5 cm x 22,5 cm | Caja de 10 |
| 66000451 | Apósito para zona sacra 22 cm x 22 cm | Caja de 10 |
| 66000700 | Apósito para zona sacra 17 cm x 17 cm | Caja de 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN Inglaterra.
*Marcas registradas de Smith & Nephew
©Smith & Nephew Fecha de emisión 02/2014

ALLEVYN® Adhesive



IT

ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Medicazione in schiuma idrocellulare adesiva **STERILE R** Sterilizzata con radiazioni gamma. Non riutilizzare. Non usare il contenuto se la busta è aperta o danneggiata. Conservare in luogo asciutto (<25°C). Proteggere dalla luce.

Descrizione ALLEVYN Adhesive ha una struttura innovativa a tre strati composta da un tampone idrocellulare assorbente interposto fra una strato adesivo perforato a contatto con la ferita e una pellicola esterna ad elevata traspirabilità ed impermeabile all'acqua che aiuta a prevenire la contaminazione batterica della ferita.

Mecanismo d'azione La struttura innovativa a tre strati di ALLEVYN Adhesive facilita il controllo dinamico dell'esudato al fine di assicurare un ambiente ottimale per la ferita, che agevola la guarigione e che può aiutare a ridurre il rischio di macerazione. La pellicola esterna aiuta a prevenire l'ingresso a liquidi e batteri. La medicazione può essere lasciata in sede senza necessità ad una medicazione secondaria di fissaggio ed è facile da applicare e da rimuovere.

Indicazioni

Trattamento per seconda intenzione di ferite superficiali, granulageliche, essudanti acute e croniche, a spessore totale e parziale, come ulcere da decubito, ulcere degli arti inferiori, ulcere del piede diabetico, ulcere oncologiche, ferite chirurgiche, ustioni di primo e secondo grado, siti di prelievo per innesto cutaneo e ulcere iperproliferanti. ALLEVYN Adhesive può essere utilizzato unitamente a INTRASITE® Gel per il trattamento delle ferite necrotiche o con slough. ALLEVYN Adhesive può essere utilizzato sulle ferite infette. Quando il prodotto è usato su lesioni infette, le ferite devono essere trattate osservando la medicazione venga applicata sulla zona sacrale, può essere lasciata in sede fino a 5 giorni, a causa della maggiore probabilità di contaminazione e infezione di questa sede anatomica, potrebbe essere inoltre necessario controllare con maggiore frequenza l'aderenza della medicazione. Secondo i protocolli clinici locali. La decisione sulla frequenza di sostituzione dovrebbe dipendere dalla valutazione clinica, ma dovrebbero essere presi in considerazione anche i protocolli clinici locali.

Precauzioni

- Non utilizzare ALLEVYN Adhesive con agenti ossidanti come soluzioni a base di ipoclorito (come amuchinol) o acqua ossigenata perché potrebbero danneggiare lo strato in poliuretano assorbente della medicazione.

- In comune a tutti i prodotti adesivi, può verificarsi irritazione o macerazione della cute perilesionale. Sono stati segnalati sporadici casi di sensibilizzazione alla medicazione. In presenza di arrossamenti o di sensibilizzazione, sospendere l'utilizzo della medicazione e rivolgersi al medico.
- A anche segnalato che l'utilizzo improprio o sostituzioni troppo frequenti della medicazione, specialmente in pazienti con fragilità cutanea, possono provocare lacerazioni della cute.

- ALLEVYN Adhesive è un prodotto monouso. Se usato su più di un paziente si potrebbero verificare contaminazioni crociate o infezioni. L'apertura del confezionamento primario della medicazione compromette la barriera sterile, quindi ogni medicazione non utilizzata non deve essere conservata per una applicazione successiva.

Rimozione della medicazione Per rimuovere ALLEVYN Adhesive, sollevare un bordo della medicazione e staccarla delicatamente fino a rimuoverla completamente dalla ferita. Le medicazioni applicate sulla zona sacrale devono essere rimosse dal lato superiore verso l'ano al fine di ridurre al minimo la possibile contaminazione fecale.

La rappresentazione grafica della medicazione sulla busta ha il solo scopo di agevolare la scelta; si richiede comunque la massima attenzione onde evitare la contaminazione crociata.

| Disponibilità del prodotto | Misura | Pezzi per confezione |
|----------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| 66000043 | 7,5 cm x 7,5 cm | 10 |
| 66000059 | 10 cm x 10 cm | 10 |
| 66000044 | 12,5 cm x 12,5 cm | 10 |
| 66000045 | 17,5 cm x 17,5 cm | 10 |
| 66000744 | 12,5 cm x 22,5 cm | 10 |
| 66000046 | 22,5 cm x 22,5 cm | 10 |
| 66000451 | Conformato per il sacro 22 cm x 22 cm | 10 |
| 66000700 | Conformato per il sacro 17 cm x 17 cm | 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN Inghilterra.
*Marchio di Smith & Nephew
©Smith & Nephew Data di revisione 02/2014

ALLEVYN® Adhesive



NL

ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Zelfklevend hydrocellulair foamkompres **STERILE R** Gesteriliseerd met behulp van gammastraling. Niet geschikt klinische protocol.

Gebruiksaanwijzing 1. Reinig de wond volgens het plaatselijke klinische protocol. 2. Kies een kompres met de juiste afmetingen. ALLEVYN Adhesive kan op maat geknipt worden voor moeilijk te verbinden gebieden. Gebruik bij het knippen van het kompres altijd een steriele techniek. 3. Bereid de wond voor. 4. Breng het kompres over de rest van de wond aan. Trek daarbij niet aan het kompres en voorkom vocht/wondlieu, waardoor het gescropt zou kunnen afrekenen. 5. De laag is niet doorslaaibaar voor voelstoffen en bacteriën. Het kompres kan zonder secundair fixatiemiddel in situ blijven en is eenvoudig aan te brengen en te verwijderen.

Beschrijving ALLEVYN Adhesive heeft een geavanceerde drielaagse samenstelling, bestaande uit een absorberend hydrocellulair kussen tussen een geperforeerd zelfklevend wondcontactlaag en een sterk doorlatende waterdichte topfolie die beschermt tegen het binnengringen van bacteriën.

Werking

De geavanceerde drielaagse structuur van ALLEVYN Adhesive zorgt voor een dynamisch vochtbeheer met als resultaat een optimaal vocht/wondlieu, waardoor het geneesingsproces wordt bevorderd en de kans op maceratie afneemt. De laag is niet doorslaaibaar voor voelstoffen en bacteriën. Het kompres kan zonder secundair fixatiemiddel in situ blijven en is eenvoudig aan te brengen en te verwijderen.

Indicaties

Wondverzorging bij een verstoord geneesingsproces van oppervlakkige en granulerende wonden, chronische en acute exsuderende wonden zoals decubiti, ulcus cruris, diabetische voetschalen, geïnfecteerde wonden, chirurgische wonden, eerste- en tweedegraads brandwonden, donorplaatsen en schimmellede ulcera. ALLEVYN Adhesive kan gebruikt worden met INTRASITE® Gel voor necrotische wonden met wondvloeistof necrose. ALLEVYN Adhesive is geschikt voor gebruik op geïnfecteerde wonden. Verzorg de wond volgens het plaatselijke klinische protocol wanneer het kompres op geïnfecteerde wonden wordt geplaatst.

Frequentie van verbandwisseling

Tijdens de eerste stadia van de wondgenezing dient ALLEVYN Adhesive regelmatig geïnspecteerd te worden volgens het plaatselijke klinische protocol. Wanneer het kompres op geïnfecteerde wonden geplaatst wordt, moet de wond volgens het klinisch protocol ter plaatse behandeld worden. Kompressen mogen tot 7 dagen in situ blijven afhankelijk van de conditie van de wond en de omringende huid, of tot/dat exsudaat dichtër dan 0,5 cm van de rand van het kompres zichtbaar is, afhankelijk van wat eerder opgesteld. Kompressen op het sacrum mogen tot 5 dagen in situ blijven. Vanwege het verhoogd risico op besmetting en infecties in dit gebied kunnen de klinische protocollen ter plaatse inspecties van de hechting van het kompres voorschrijven. Het besluit om het kompres te wisselen dient genomen te worden op basis van een klinische beoordeling. De protocollen ter plaatse dienen ook in overweging te worden genomen.

Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik ALLEVYN Adhesive niet in combinatie met oxiderende producten zoals hypochloriet-oplossingen (bv. EUSOL) of waterstofperoxide, aangezien deze de absorberende polyurethaan componenten van het kompres kunnen afbreken.
- Zoals gebruikelijk bij zelfklevende producten kan irritatie en/of maceratie van de huid rondom de wond optreden. In sommige gevallen is overgevoelghed voor het kompres gemeld. In geval van rode verkleuringen of overgevoelghedsreacties moet het gebruik worden gestaakt en moet er contact worden opgenomen met een arts.
- Houdt er rekening mee dat onjuist gebruik of het te vaak verwisselen van het kompres, met name bij patiënten met een gevoelige huid, tot beschadiging van de huid kan leiden.

- ALLEVYN Adhesive is bedoeld voor eenmalig gebruik. Wanneer het kompres voor meer dan één patient gebruikt wordt, kan kruisbesmetting of infectie optreden. Bij het openen van de verpakking wordt de steriliteit verbroken.

| Beschikbaarheid van het product | Artikelnummer | Afmeting | Verpakking |
|---------------------------------|---------------|------------------------------|-------------|
| 66000043 | 66000043 | 7,5 cm x 7,5 cm | Doos van 10 |
| 66000059 | 66000059 | 10 cm x 10 cm | Doos van 10 |
| 66000044 | 66000044 | 12,5 cm x 12,5 cm | Doos van 10 |
| 66000045 | 66000045 | 17,5 cm x 17,5 cm | Doos van 10 |
| 66000744 | 66000744 | 12,5 cm x 22,5 cm | Doos van 10 |
| 66000046 | 66000046 | 22,5 cm x 22,5 cm | Doos van 10 |
| 66000451 | 66000451 | Sacrum kompres 22 cm x 22 cm | Doos van 10 |
| 66000700 | 66000700 | Sacrum kompres 17 cm x 17 cm | Doos van 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN Engllterra.
*Handelsmerken van Smith & Nephew
©Smith & Nephew Aanmaakdatum 02/2014

ALLEVYN® Adhesive



GR

ALLEVYN® Classic

ALLEVYN® Κολλητικό υδροκυτταρικό αφρώδες επίθεμα **STERILE R** Ακτινοβολία γάμμα αποστειρωμένο. Να μην αναχρησιμοποιείται. Μην χρησιμοποιείτε το περιεχόμενο, εάν η συσκευασία έχει ανοίξει ή καταστραφεί. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος (<25°C). Προστατέψτε το από το φως.

Περιγραφή Το ALLEVYN Adhesive διατίθεται μια προηγμένη κατασκευή τριπλού στρώματος, το οποίο συνδυάζει ένα απορροφητικό υδροκυτταρικό μεταξύ ενός διατρημένου κολλητικού στρώματος επαφής το τραύμα και ένα πολύ διαπερατό εξωτερικό ανόδοντρο φύλλο που βοηθά στην πρόληψη της βακτηριακής μόλυνσης του τραύματος.

Μέθοδος δράσης

Η προηγμένη κατασκευή τριπλού στρώματος του ALLEVYN Adhesive διευκολύνει τη δυναμική διαχείριση του υγρού να παρέχει το βέλτιστο δυνατό περιβάλλον του τραύματος, που προάγει την επούλωση και μπορεί να βοηθήσει στην απομάκρυνση του νεκρού ιστού από το τραύμα. Το βελτιστοποιημένο περιβάλλον του τραύματος μπορεί να βοηθήσει στην πρόληψη του τραύματος.

6. Εάν ο επίδεσμος έχει κοπή, βεβαιωθείτε ότι τυχόν εκτεθειμένες περιοχές αφορούν να καλύπτονται με ένα κατάλληλο επίδεσμο φύλλο προέκδοτος να μην καλύπτει το σύνολο του επίδεσμου. 7. Κατά την τοποθέτηση του ALLEVYN Adhesive Sacrum, τοποθετήστε το στενό άκρο του επίδεσμου τουλάχιστον 2 εκ. πάνω από το σφιγκτήρα του πρωκτού, κατόπιν κινείστε τον επίδεσμο πάνω από το ιερό στό. **Συνώνυμα ονόματα** Κατά τα πρώτα στάδια της διαχείρισης της πληγής το ALLEVYN Adhesive πρέπει να επιβλεπείται σύμφωνα με το τοπικό πρωτόκολλο. Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σε μολυσμένες πληγές, η μόλυνση πρέπει να επεωραστεί και να χειριστεί σύμφωνα με το τοπικό κλινικό πρωτόκολλο. Οι επίδεσμοι πρέπει να αφαιρούνται στη βάση τους για μέχρι 7 ημέρες ανάλογα με την κατάσταση της πληγής και το περιβάλλον του τραύματος. Η μέθοδος τοποθέτησης είναι ορατό και προσαρμόζεται γύρω στα 0,5 cm από τη γραμμή της βάσης του επίδεσμου, όποιο από τα δύο συμβεί νωρίτερα. Εάν οι επίδεσμοι εφαρμόζονται στη περιοχή του ιερού οστού, μπορούν να παραμείνουν στη θέση τους για μέχρι 5 ημέρες, ωστόσο, λόγω της αυξημένης δυνατότητας μόλυνσης και μόνιμης στον ταμία αυτό, η αυξημένη παρακολούθηση προσκόλλησης του επίδεσμου μπορεί να απαιτείται σύμφωνα με το τοπικό κλινικό πρωτόκολλο. Η απόσπαση από το πόνε να αλλάξετε θα πρέπει να ελαττώσει από τα κλινικά πρωτόκολλα διαχείρισης και τα τοπικά πρωτόκολλα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη.

Προειδοποιήσεις

- Μην χρησιμοποιείτε το ALLEVYN Adhesive σε εκτεθειμένες πληγές, όπως δάκρυα, ή σε υδροκυτταρικών αλάτων (π.χ. EUSOL) ή υπεροξειδίου του υδρογόνου, καθώς αυτά μπορούν να διασπούν το απορροφητικό σκόνη της πολυουρεθάνης του επίδεσμου.

- Από κοινού με όλα τα ασηχολογικά προϊόντα, ο ερεθισμός και/ή διάλυση του δέρματος γύρω από την πληγή μπορεί να συμβεί. Εάν παρατηρηθεί ευαισθησία στον επίδεσμο είναι αναγκαίο, εάν σημειωθεί ερυθρότητα ή ευαισθητοποίηση, διακοπή τη χρήση και συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας.

- Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η ακατάλληλη, ή πολύ συχνή, αλλαγή του επίδεσμου, σε ασθενείς με ευαίσθητο δέρμα, μπορεί να οδηγήσει στην απογύμνωση του δέρματος.
- Το ALLEVYN Adhesive είναι προϊόν μάς και μόνο χρήσης. Αν χρησιμοποιείται σε περισσότερους από ένα ασθενείς, μπορεί να μην υπάρχει διασταυρούμενη μόλυνση ή λοίμωξη. Ανολογώντας το πακέτο των 10 επίδεσμων, ο όβος σε κίνδυνο το σπασμό επιδότη, ως εκ τούτου οποιοδήποτε αναχρησιμοποίηση επίδεσμου δεν πρέπει να διατηρούνται να χρήση σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

Αφαίρεση του επίδεσμου Για να αφαιρεθεί το ALLEVYN Adhesive, σηκώστε τη μία άκρη της γότας και τραβήξτε το πίσω έως ότου αφαιρεθεί πλήρως από την πληγή. Οι επίδεσμοι ορόν οστού πρέπει να αφαιρούνται από το άνω άκρο προς το κάτω προς τον πρωκτό για να αποφευχθεί η μόλυνση.

Η κλίμακα στο βάλκα είναι για οδηγίες για να βοηθήσει την επιλογή του επίδεσμου μόνο, και πρέπει να ληφθεί μέριμνα για να αποφευχθεί η διασταυρούμενη μόλυνση.

| Διαθεσιμότητα | Μέγεθος | Διαθεσιμότητα |
|---------------|-------------------------------|---------------|
| 66000043 | 7,5 cm x 7,5 cm | Πακέτο των 10 |
| 66000059 | 10 cm x 10 cm | Πακέτο των 10 |
| 66000044 | 12,5 cm x 12,5 cm | Πακέτο των 10 |
| 66000045 | 17,5 cm x 17,5 cm | Πακέτο των 10 |
| 66000744 | 12,5 cm x 22,5 cm | Πακέτο των 10 |
| 66000046 | 22,5 cm x 22,5 cm | Πακέτο των 10 |
| 66000451 | Sacrum Dressing 22 cm x 22 cm | Πακέτο των 10 |
| 66000700 | Sacrum Dressing 17 cm x 17 cm | Πακέτο των 10 |

Smith & Nephew Medical Ltd, 101 Hesse Road, Hull HU3 2BN Αγγλία.
*Εμπορικά σήματα Smith & Nephew
©Smith & Nephew ημερομηνία έκδοσης 02/2014

ALLEVYN® Adhesive



DK

ALLEVYN® Classic